



## ALIGNEMENT DEMODULATEUR ET SUPPRESSION AM

L'alignement du démodulateur doit s'effectuer pour 5 mV. Sortie wobbulateur reliée au point  $\nabla$ . Entrée wobbulateur reliée à travers une résistance au point  $\nabla$ . Aligner le circuit (a) pour obtenir une linéarité et une symétrie optimum. Réaligner le circuit circuit (b) sur une pente maximale. Suppression AM pour une excursion de  $\pm 75$  kHz et 100 mV. Régler R 13 pour la meilleure suppression possible. Ensuite vérifier la linéarité, le cas échéant retoucher et corriger par le circuit (a).

## REGLAGES OSCILLATEURS ET CIRCUITS d'ACCORD en FM

Fréquence Générateur HF Pos. aiguille	Oscillateur	Circuit d'accord	Coefficient de souffle	Tension oscil- latrice en mV	Observations
88 MHz	(A) max.	(C) max.	4 kTo	83	Le générateur HF est raccordé directement sur la prise antenne
106 MHz	(B) max.	(D) max.	4 kTo	72	

## ALIGNEMENT DU DECODEUR MONTE SUR LE STUDIO 1600

Les appareils suivants sont nécessaires :

CODEUR STEREO SC5, OSCILLOSCOPE G10/13 ou autre, avec sonde TK 8,  $R_F = 10$  M $\Omega$ , FILTRE PASSE-BAS  $F_C = 15$  kHz, VOLTMÈTRE A LAMPE BF MV 40 ou autre.

L'injection s'effectue à l'entrée HF du récepteur Tension d'entrée HF à l'antenne : env. 200  $\mu$ V sur 240 $\Omega$ . Le récepteur doit être parfaitement accordé sur la fréquence du codeur. Réglage de puissance sur 1. Réglages "graves", "aiguës" et "balance" en position médiane. Réglage R15, dans le décodeur, en position médiane. Pour tous les noyaux la position avant réglage se trouve à l'extérieur.

### 1. REGLAGE DES CIRCUITS 19 kHz 9223-147.21 (F) et 9233-148.21 (E)

Relier la sonde de l'oscilloscope au point  $\nabla$ . Codeur modulé à 1 kHz par le générateur BF, avec une excursion de fréquence de 10 %, touches "S" et "Pilot" enclenchées. Régler (F) et (E) au maximum.

### 2. REGLAGE DU CIRCUIT 38 kHz, 9223-149.21 (H)

Relier la sonde de l'oscilloscope au point  $\nabla$ . Codeur comme en 1. Régler (H) au maximum.

### 3. REGLAGE DU CIRCUIT DE BANDES LATÉRALES 9223-150.21 (G)

Relier la sonde de l'oscilloscope au point  $\nabla$ . Codeur comme en 1. Régler (G) de façon à obtenir des bandes latérales maximales et des sections franches.

### 4. REGLAGE DE LA PHASE DE LA FREQUENCE PILOTE

Raccorder le voltmètre BF à la sortie HP du canal gauche par l'intermédiaire du filtre passe-bas  $f_C$  15 kHz. Codeur comme en 1. Corriger le réglage (F) de façon à obtenir une sortie BF maximale.

### 5. REGLAGE DU SEUIL DE SENSIBILITE DE LA COMMUTATION STEREO R 15

Codeur comme en 1, mais avec une excursion de 5% seulement. Placer R 15 à sa butée gauche. Le voyant stéréo est éteint. Tourner le réglage vers la droite jusqu'à ce que le voyant s'allume.

### 6. REGLAGE DE L'ATTENUATION DE LA DIAPHONIE R17, R22

Codeur modulé à 1 kHz, excursion de fréquence de 10% Enclencher la touche "R". Voltmètre comme en 4. Régler R 17 et R 22 de façon à obtenir l'atténuation maximale de la diaphonie.

## AM-FM-Seilzug

Textilseil ca. 714 mm lang  
Stahlseil ca. 265 mm lang  
(Drehko eingedreht)

## AM-FM-DRIVE CORD

Textile cord, approx. 714 mm long  
Steel Cord, approx. 265 mm long  
(variable capacitor closed)

## ENTRAINEMENT AM-FM

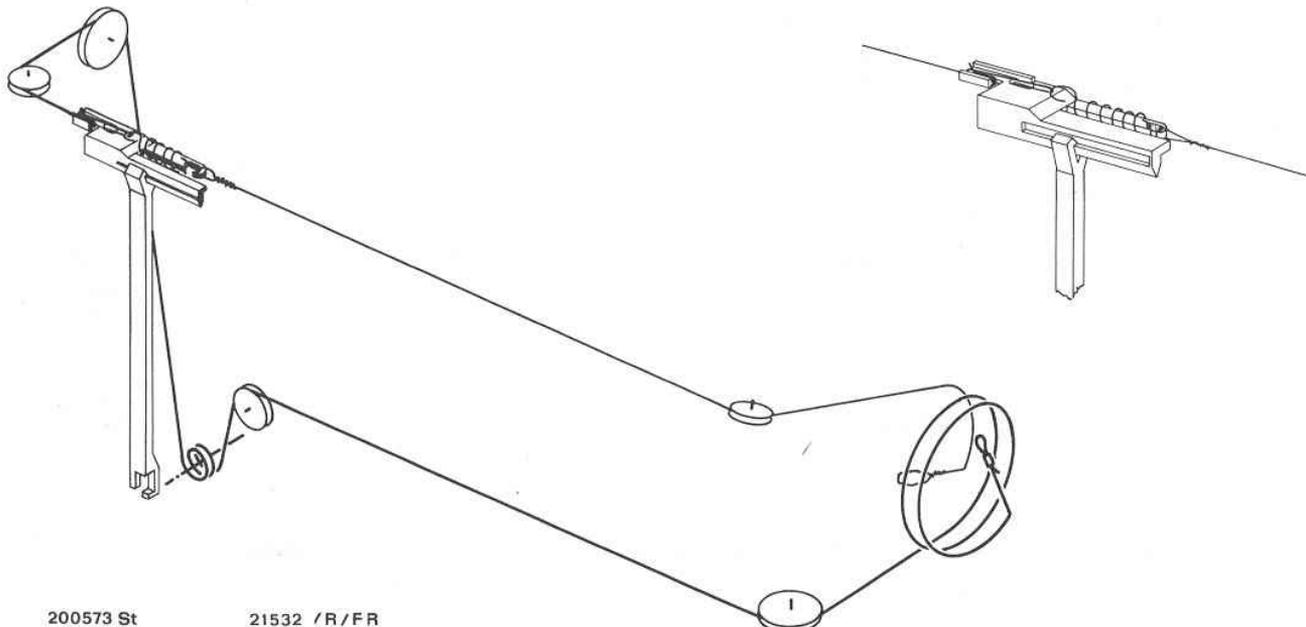
Câble textile, env. 714 mm de longueur  
Câble acier, env. 265 mm de longueur  
(condensateur variable fermé)

## TRASMISSIONE AM-FM

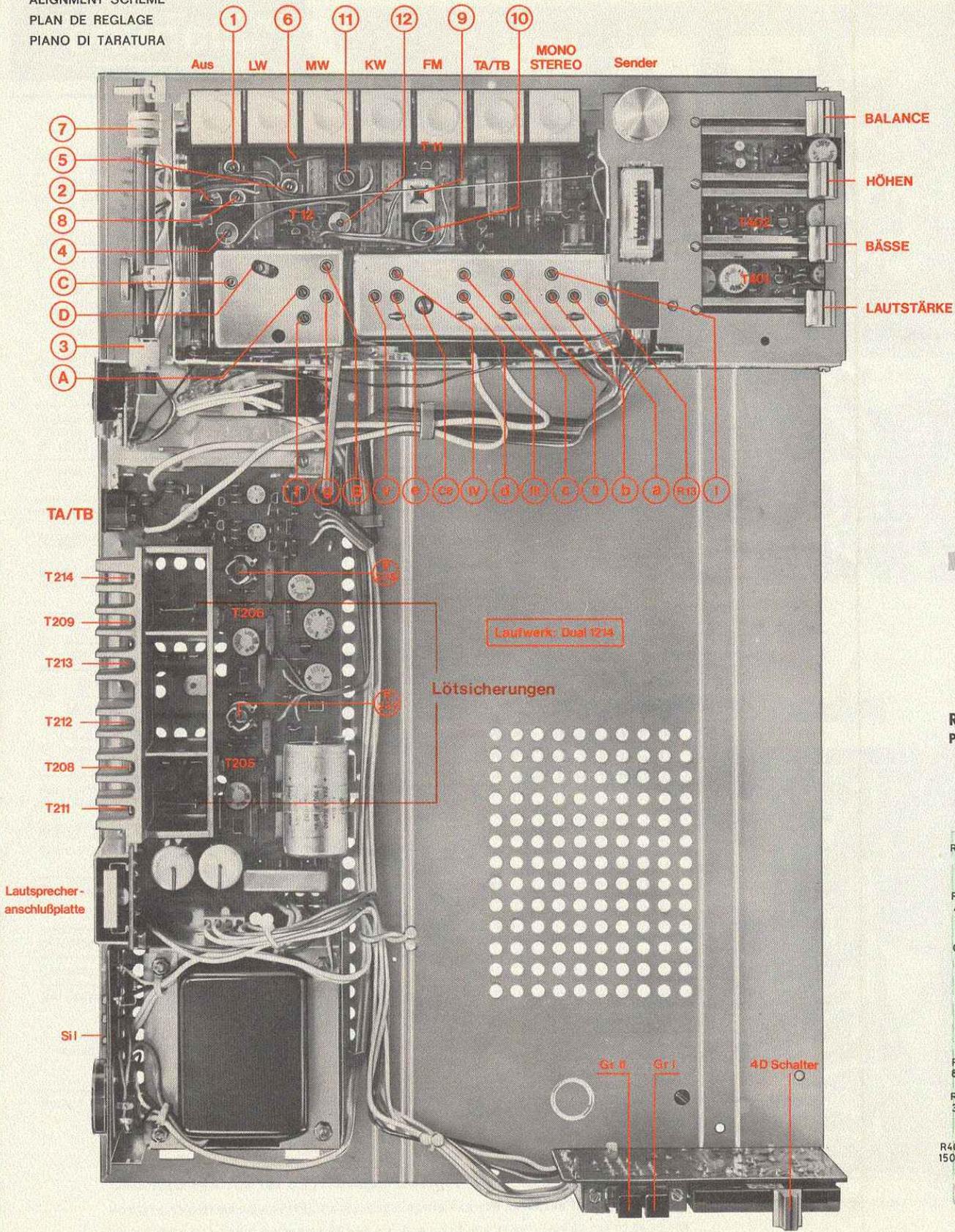
Funicella in materiale tessile lunga circa 714 mm.  
Funicella in acciaio lunga circa 265 mm.  
(condensatore variabile chiuso)

## Seilspannstück

ROPE WINDER  
ENROULEUR DE CABLE  
PEZZO DI TENDITURA PER FUNE



Abgleich-Lageplan  
ALIGNMENT SCHEME  
PLAN DE REGLAGE  
PIANO DI TARATURA



Reg  
POT

C 40  
33n

R 405  
10k

R 405  
47k

C 403  
680p

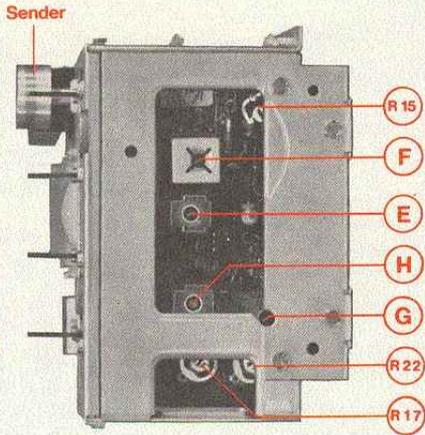
C 407  
68p

R 412  
820k

R 413  
33k

R 409  
150k

R 4

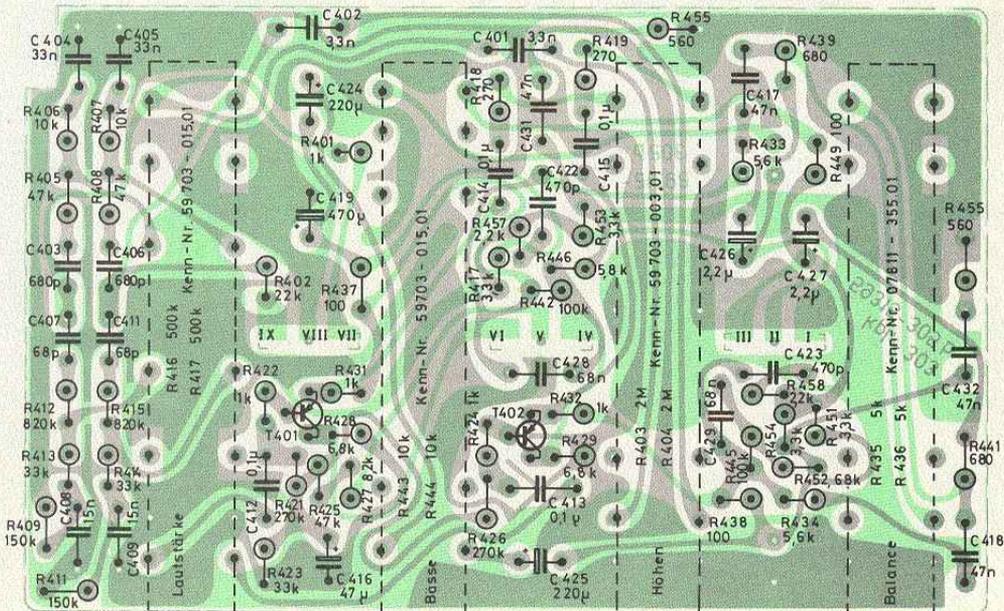


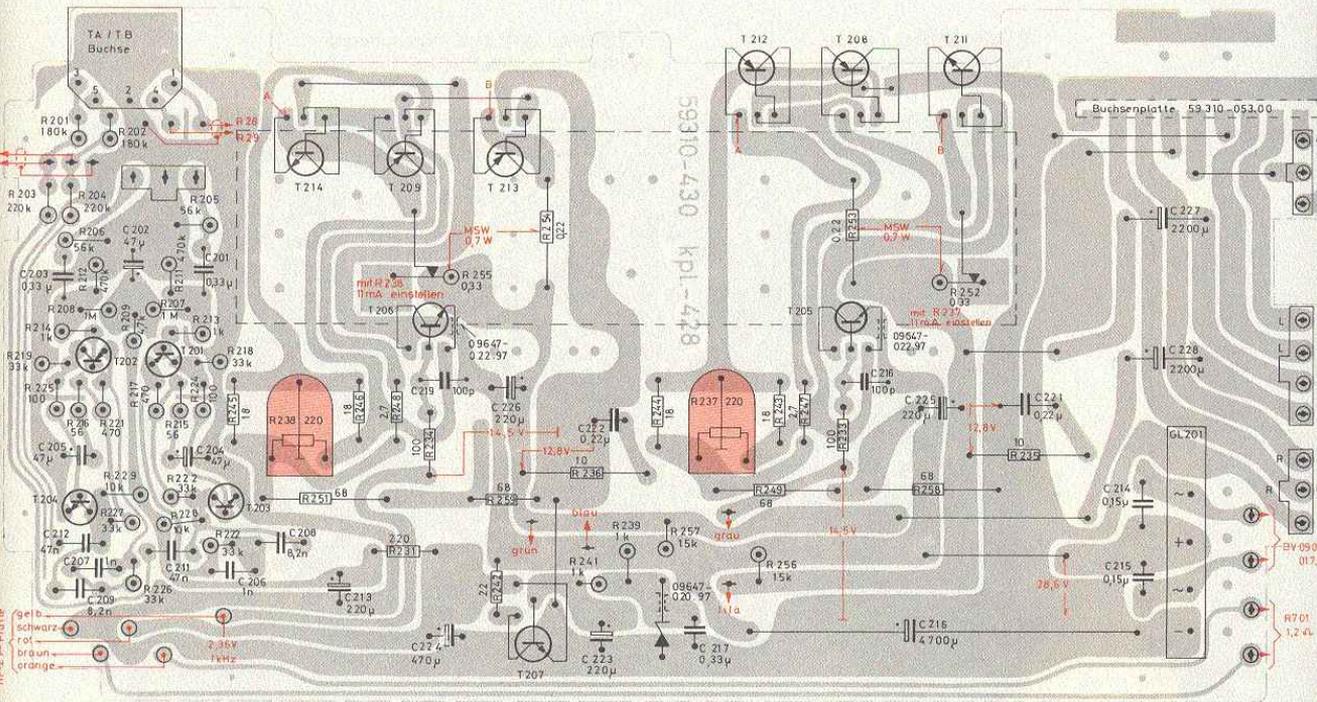
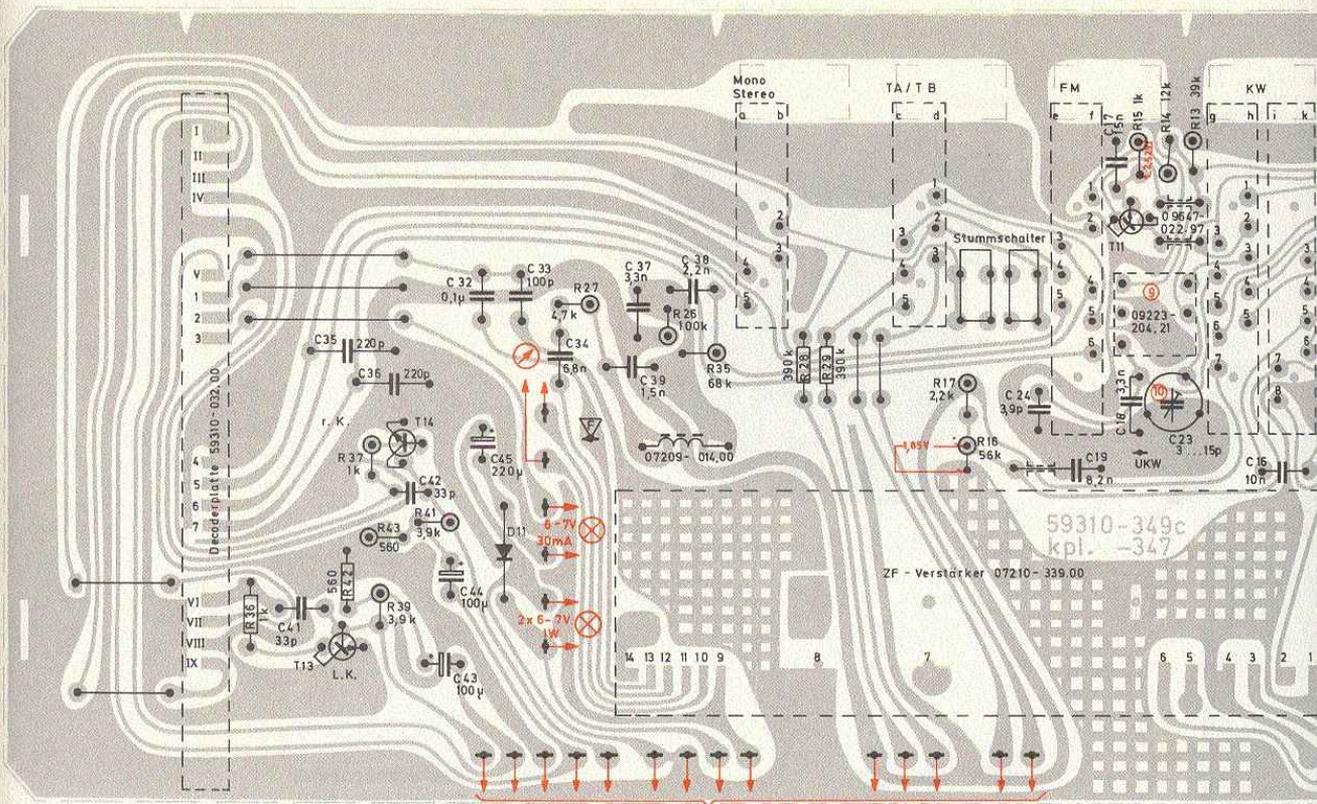

**Lötleite**  
**SOLDER SIDE**  
**COTE DES SOUDURES**  
**LATO SALDATURE**


**Bestückungsseite**  
**COMPONENT SIDE**  
**VUE DU COTE DES COMPOSANTS**  
**LATO COMPONENTI**

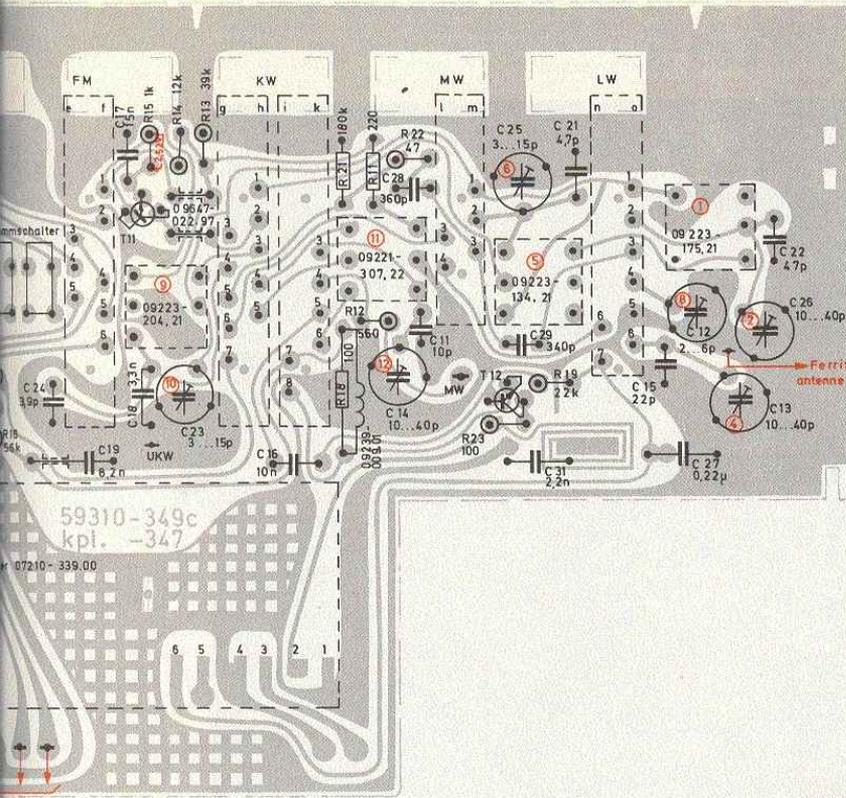
**Reglerplatte, Lötleite**  
**POTENTIOMETER BOARD, SOLDER SIDE**

**PLAQUE DE RÉGLAGE, COTE SOUDURES**  
**PIASTRA DI REGOLAZIONE, LATO SALDATURE**

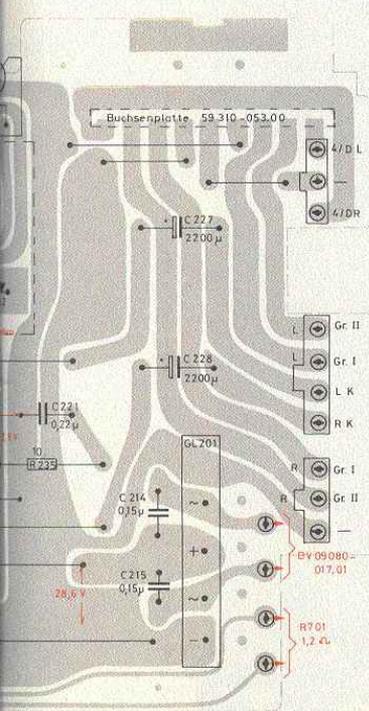




gelb  
schwarz  
rot  
braun  
orange

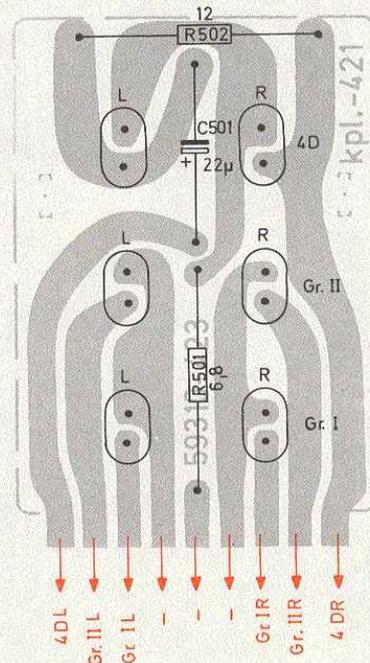


**HF-Platte, Lötseite**  
**RF-BOARD, SOLDER SIDE**  
**PLAQUE HF, COTE SOUDURES**  
**PIASTRA AF, LATO SALDATURE**



**NF-Platte, Lötseite**  
**AF PRINTED BOARD, SOLDER SIDE**  
**LAQUETTE BF, COTE SOUDURES**  
**PIASTRA BF, LATO SALDATURE**

**Buchsenplatte**  
**SOCKET PLATE**  
**PLAQUE DE PRISES**  
**PIASTRA DI PRESE**







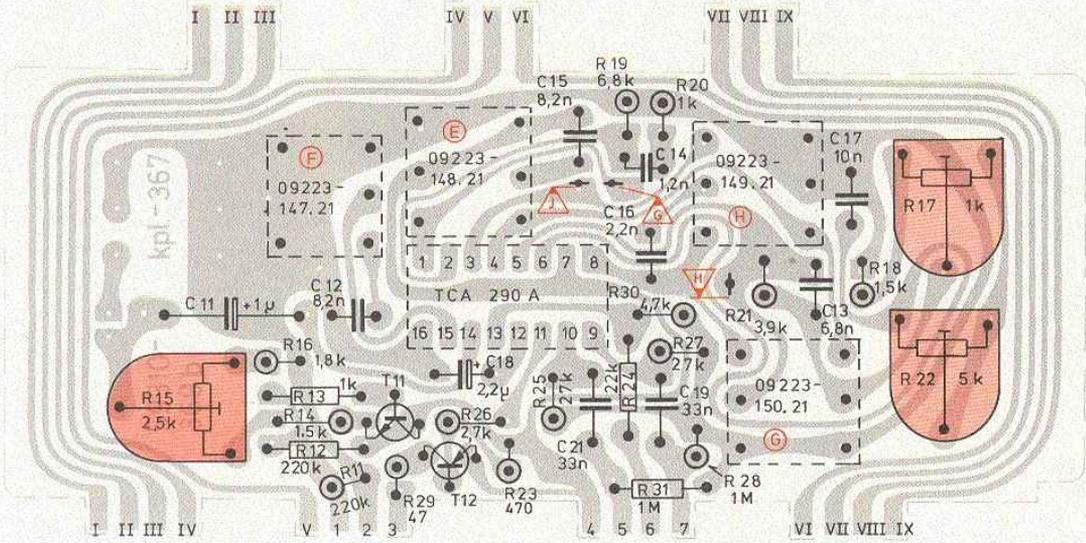


**Decoder, Lötseite**

**DECODER, SOLDER SIDE**

**DECODEUR, COTE SOUDURES**

**DECODER, LATO SALDATURE**

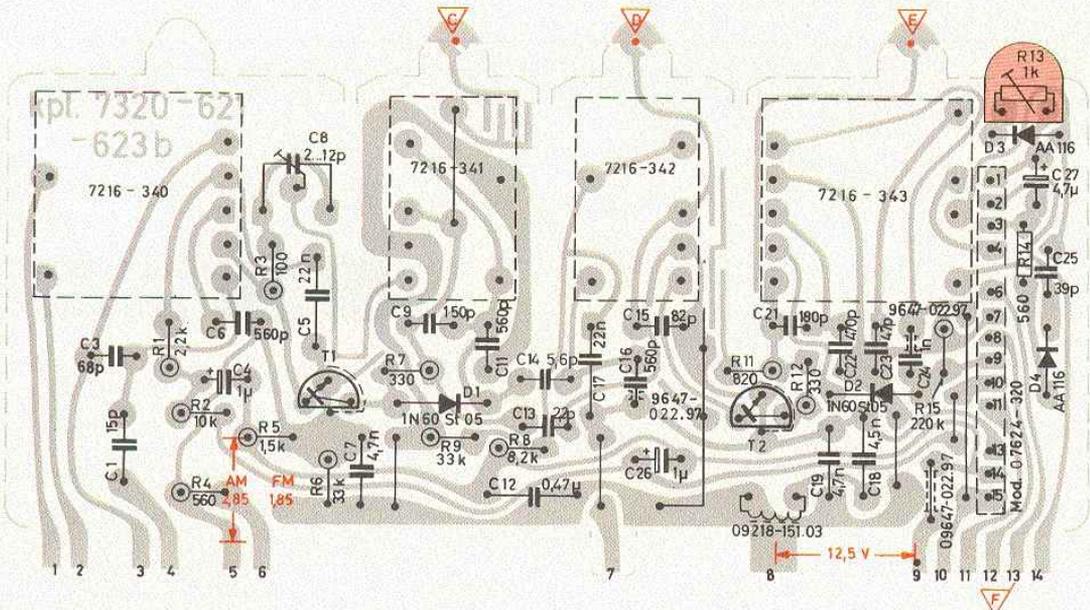


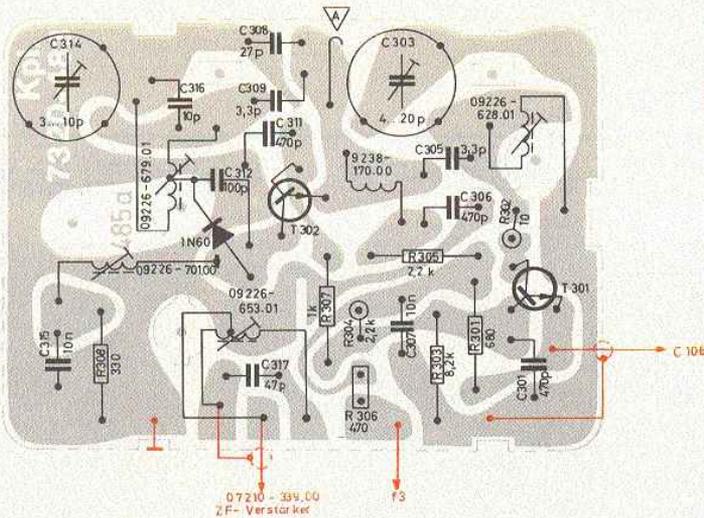
**ZF-Verstärker, Lötseite**

**IF-AMPLIFIER, SOLDER SIDE**

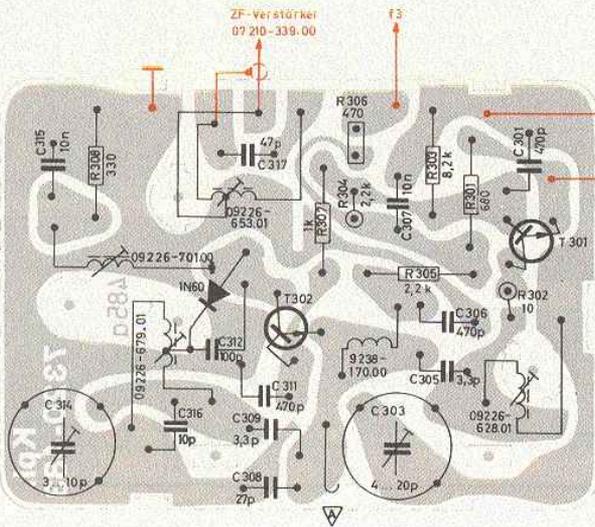
**AMPLIFICATEUR FI, COTE SOUDURES**

**PIASTRA DELL'AMPLIFICATORE FI, LATO SALDATURE**

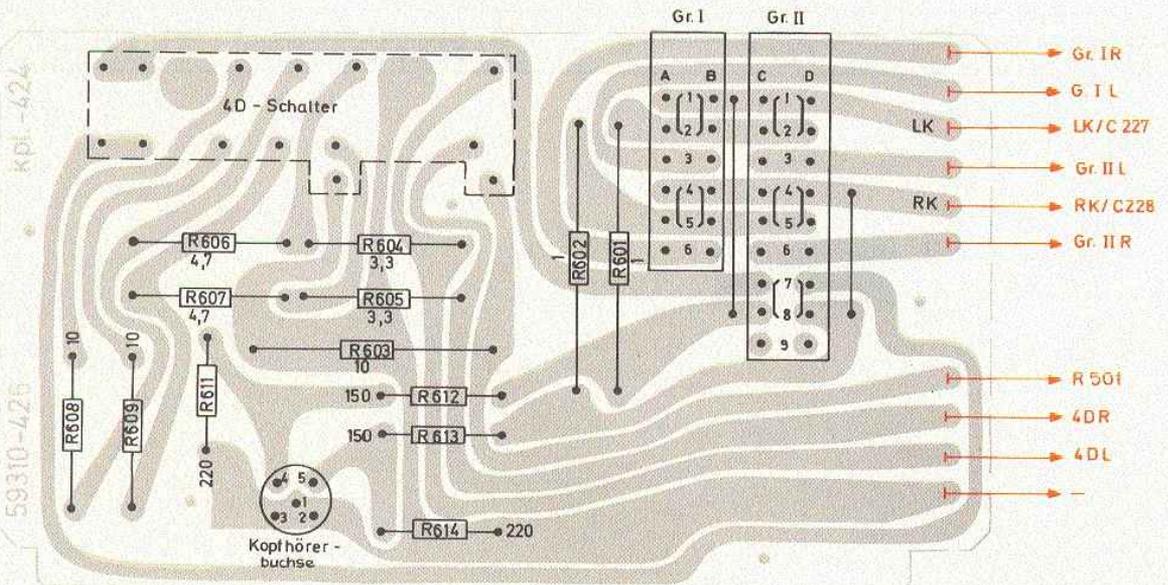




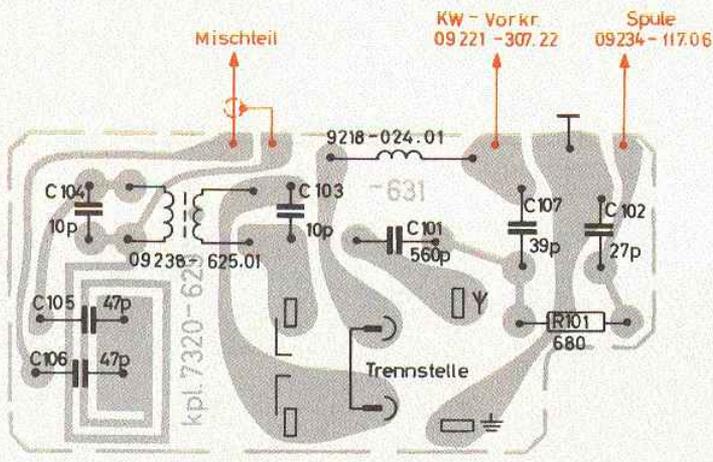
**Mischteil, Lötseite**  
**FM TUNER, SOLDER SIDE**  
**MELANGEUR FM, COTE SOUDURES**  
**SEZIONE MESCOLATRICE, LATO SALDATURE**



**Mischteil, Bestückungsseite**  
**FM TUNER, COMPONENT SIDE**  
**MELANGEUR FM, COTE DES COMPONENTS**  
**SEZIONE MESCOLATRICE, LATO COMPONENTI**



**Schalterplatte, Lötseite**  
**SWITCHING BOARD, SOLDER SIDE**  
**PLAQUE DE COMMUTATEURS, COTE SOUDURES**  
**PIASTRA DI COMMUTATORE, LATO SALDATURE**



**Antennenplatte, Lötseite**  
**ANTENNA BOARD, SOLDER SIDE**  
**PLAQUE D'ANTENNE, COTE SOUDURES**  
**PIASTRA D'ANTENNA, LATO SALDATURE**

## Bemerkungen

Handwritten notes area with horizontal lines.